



SUOMI-FINLAND
(FI)

Patentti- ja rekisterihallitus
Patent- och registerstyrelsen

(11) (21) Patenttihakemus - Patentansökan	944124
(51) Kv.1k.5 - Int.c1.5	
B 67B 7/18, 7/20	
(22) Hakemispäivä - Ansökningsdag	08.09.94
(24) Alkupäivä - Löpdag	10.03.93
(41) Tullut julkiseksi - Blivit offentlig	08.09.94
(86) Kv. hakemus - Int. ansökan	PCT/DK93/00089
(32) (33) (31) Etuoikeus - Prioritet	
11.03.92 DK 0108/92 P	

(71) Hakija - Sökande

1. Brix-Hansen, Helge, 6 Hjortsoegaardvej, 4771 Kalvehave, Danmark, (DK)

(72) Keksijä - Uppfinnare

1. Brix-Hansen, Helge, 6 Hjortsoegaardvej, 4771 Kalvehave, Danmark, (DK)

(74) Asiamies - Ombud: Leitzinger Oy

(54) Keksinnön nimitys - Uppfinningens benämning

Työkalu tyhjän poistamiseksi kierrekannella suljetusta säilöntätölkistä
Verktyg för avlägsning av vakuuet från en med ett skruvlock avstängd konservbruk

(57) Tiivistelmä - Sammandrag

Työkalu on varustettu pitkänomaisella kädensijalla (1), jossa toisessa päässä on osa (5) säilöntätölkkin (8) kanteen (7) tarttumista varten, ja leualla (2) kannen alareunaan tarttumista varten. Leuan suu osoittaa pois päin kädensijan toisesta päästä, ja leuan vapaan pään (3) ja kanteen (7) tarttumista varten olevan osan (5) väliin on järjestetty kovera, ympyrälieriömainen ohjainura (6), mainitun ohjainuran (6) ohjatessa työkalun paikalleen vasten kannen reunustaa siten, että leuka tarttuu kannen alareunaan, minkä jälkeen kädensijan kevyt nosto aikaansaa kannen reunuksen kimmoisen muodonmuutoksen, mikä mahdollistaa tyhjän poistumisen säilöntätölkistä.

Verktyget är försett med ett långsträckt handtag (1), vars ena ända uppvisar en del (5) för att gripa in i konserverburkens (8) lock (7), och en käke (2) för att gripa in i nedre kanten av locket. Käkens mun pekar bort från handtagets ena ända, och mellan käkens fria ända (3) och delen för att gripa in i locket (7) är anordnad ett konkavt, cirkulär cylindriskt styrspar (6), medan nämnda styrspar (6) styr verktyget till sin plats mot lockets kant så, att käken griper in i lockets nedre kant, varefter ett lätt lyftande av handtaget åstadkommer en tänjbar formförändring av lockets kant, vilket möjliggör en avlägsning av vakuuet i konserverburken.

